

## Remy Belleau

### *Dictamen metrificum de bello huguenotico et reistorum piglamine Ad sodales*

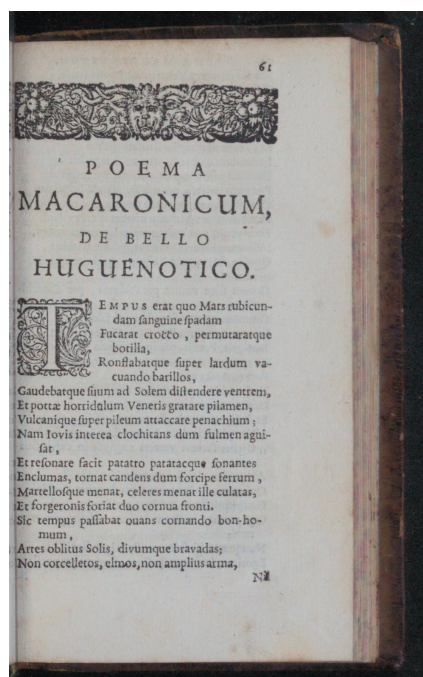
#### worksheet

#### 1. Edition

- Preferred edition: 'Dictamen metrificum de bello huguenotico et reistorum piglamine. Ad sodales', in: *Remy Belleau. Œuvres poétiques*, vol. III, ed. Maurice F. Verdier and Guy Demerson, with a note on the *Dictamen* by M.-M. Fontaine (Paris: Champion, 1998), pp. 103-118.
- The text is also available in: *Œuvres poétiques de Remy Belleau*, 2 vols (Paris: 1878; Geneva, 1965), I, pp. 101-107.

#### 2. The author and his œuvre:

- Find out more about Belleau and his milieu: when did he live? – what people and what circle(s) is he associated with? – What is he especially remembered for?
- Find out more about his principal works: titles, dates, influence.



#### 3. The *Dictamen... de Bello Huguenotico*: general

- What place does Belleau's *Dictamen* take in his whole œuvre?
- When was it written? For whom? Was it widely read or distributed?
- The *Dictamen* is often described as 'macaronic' and 'satirical'. What do these qualifications refer to or entail? Justify your answer with concrete examples.

#### 4. Analysis:

- Discuss the structure of Belleau's *Dictamen* and sum up its main arguments.
- What, in your view, are Belleau's objectives, and what strategies (linguistic, stylistic, or in terms of imagery and register...) does he use to achieve them?
- What comparison can be made between

Ronsard's *Discours des misères de ce temps* and the *Continuation du discours* on the one hand and Belleau's *Dictamen* on the other? With d'Aubigné's *Tragiques*?

#### 5. Suggestions for further reading:

- Prefatory material and notes in G. Demerson and M. Verdier's edition (as above), pp. 71ff., pp. 179ff.
- Jean Braybrook, 'Remy Belleau's Macaronic Poem, *De Bello Huguenotico*, and the French Wars of Religion', in: Yasmin Haskell and Philip Hardie, *Poets and Teachers: Latin Didactic Poetry and the Didactic Authority of the Latin Poet from the Renaissance to the Present*, special issue of *Kleos* 4 (1999) (Bari: Levante, 1999), pp. 193-198.

- F. Deloffre, ‘Une déploration macaronique’, in *Il tema della fortuna (Mélanges Giudici)* (Firenze, 1990), pp. 223-238.
- Guy Demerson, ‘Paradigmes épiques et collision des genres. À propos du *De bello huguenotico* de Belleau’, in: *Avatars de l’épique*, numéro spécial de la *Revue de littérature comparée*, 70 (1996), pp. 445-456.
- Jean Braybrook, *Remy Belleau et l’art de guérir* (London: Versita / De Gruyter, 2013), ch. 6: La poésie macaronique: le *Dictamen metrificum* (p. 97-112) – Open access via <http://www.degruyter.com/viewbooktoc/product/246972>
- Carole Primot, ‘Déplacements et enjeux de l’écriture macaronique chez Rémi Belleau’, in *Die neulateinische Dichtung in Frankreich zur Zeit der Pléiade / La Poésie néo-latine en France au temps de la Pléiade*, ed. by Marie-France Guipponi-Gineste, Wolfgang Kofler et al., NeoLatina 19 (Tübingen: Narr Verlag, 2012), 197-216. [on order for the library]

SEMINAR PRESENTATION TOPICS	Names
1. What is macaronic poetry? How does B fit into this tradition?	
2. Context: Belleau and the Pléiade	
3. Belleau and the Guise: what is the significance of patronage for our reading of Belleau’s work?	
4. Humor and satire as a remedy to violence in Belleau’s <i>Dictamen</i> ?	